



SILENT Brass™

Personal Studio™ STJ

取扱説明書

Owner's Manual

Benutzerhandbuch

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Manual do Proprietário

使用说明书

Руководство пользователя

사용설명서

使用説明書



日本語

English

Deutsch

Français

Español

Português

简体中文

Русский

한국어

繁體中文

JA EN DE FR ES PT ZH-CN RU KO ZH-TW

Vielen Dank für den Kauf des SILENT Brass™ Personal Studio™ STJ von Yamaha. Beim STJ Personal Studio handelt es sich um ein Gerät, das mit dem Pickup Mute-Dämpfer eines Blechblasinstruments verbunden wird, um den ungedämpften Originalklang des Instruments über Ohrhörer hörbar zu machen. Mithilfe eines USB-Kabels können Spiel und Stimme außerdem auf einen Computer oder ein Smart-Gerät übertragen werden, was die Aufnahme mittels einer Software oder die Teilnahme an einem Online-Unterricht über eine installierte Telekonferenz-App ermöglicht. Um maximale Leistung und Zufriedenheit zu erzielen, empfehlen wir vor dem Einsatz des STJ eine gründliche Lektüre des Benutzerhandbuchs. Vorliegendes Benutzerhandbuch für spätere Nachschlagezwecke sorgfältig aufbewahren.

* SILENT Brass™, Personal Studio™, Pickup Mute™, Brass Resonance Modeling™ und das SILENT Brass™-Logo sind eingetragene Warenzeichen der Yamaha Corporation.



Über Brass Resonance Modeling™

Dieses Gerät setzt die von Yamaha entwickelte Technik des Brass Resonance Modelings ein. **Diese einzigartige Technik verwendet Modellierung, um den durch einen Pickup Mute-Dämpfer erzeugten Klang so zu korrigieren, dass die Resonanzeigenschaften des Blechblasinstruments wie beim Spielen ohne Dämpfer erzielt werden.** Der erzeugte Klang weist eine angenehme Resonanz auf und mindert den Stress, der oft beim Spielen mit einem Dämpfer auftritt.

- * Um den Effekt des Brass Resonance Modelings voll zu erleben, müssen die Ohrhörer-/Kopfhörerseiten links/rechts dem entsprechenden Ohr zugeordnet werden.
- * Wird dieses Gerät mit einem Pickup Mute™-Dämpfer (der mit Brass Resonance Modeling kompatiblen PMX-Serie) verbunden und eingeschaltet, ruft es die optimale Dämpfer-Einstellung ab und gibt über die rote Anzeige wie folgt ein entsprechendes Muster aus.

Trompete PM7X	• – •
Flügelhorn PM6X	• • – •
Posaune PM5X	• • •
Waldhorn PM3X	• • • •

Euphonium PM2X	• – – •
Tuba PM1X	– • • •
Inkompatibler Dämpfer * Einstellung ungünstig	– – –

•: Blinkt kurz

–: Blinkt lang

* Ist der Pickup Mute-Dämpfer nicht verbunden, blinkt die Anzeige kontinuierlich.

VORSICHTSMASSNAHMEN

EMPFOHLENE LEKTÜRE VOR DEM WEITERFAHREN

Vorliegendes Handbuch für spätere Nachschlagezwecke sorgfältig und zugänglich aufbewahren.



WARNUNG

Beachten Sie stets die nachfolgend aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen, um schwere Verletzungen oder tödliche Unfälle durch elektrischen Schlag, Kurzschluss, Brand oder andere Gefahren zu vermeiden. Folgende Vorsichtsmaßnahmen stellen keine vollständige Aufzählung dar.

Nicht zerlegen

- Die inneren Bauteile weder zerlegen noch in irgendeiner Weise modifizieren.

Vor Wasser schützen

- Schützen Sie das Gerät vor Regen, Wasser und Feuchtigkeit, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten befüllten Behälter darauf ab, deren Inhalt auslaufen und durch Öffnungen einfließen oder tropfen könnte. Dringt eine Flüssigkeit wie Wasser in das Gerät ein, können Brand, Stromschlag oder Störung erfolgen.

Vor Feuer schützen

- Halten Sie brennende Gegenstände und offene Flammen vom Gerät fern, um einen Brand zu vermeiden.

Batterien

- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Setzen Sie Batterien nicht extrem niedrigem Luftdruck, Kälte oder Hitze (z.B. direktem Sonnenlicht oder Feuer) sowie übermäßigem Staub oder Feuchtigkeit aus. Dies kann dazu führen, dass die Batterie platzt und einen Brand oder Verletzungen verursacht.
- Folgende Vorsichtsmaßnahmen beachten. Anderenfalls könnte Flüssigkeitsaustritt verursacht werden. Der Kontakt von Batterieflüssigkeit mit der Haut oder den Augen kann Erblindung oder Verätzungen sowie Geräteschäden verursachen.
 - Verwenden Sie nur Batterien des vorgegebenen Typs (Seite 11).
 - Verwenden Sie niemals neue Batterien gemeinsam mit alten.
 - Verwenden Sie niemals gleichzeitig Batterien unterschiedlichen Typs.
 - Die Batterien müssen stets gemäß den Polaritätsmarkierungen +/- eingelegt werden.
 - Batterien dürfen nicht zerlegt werden.
 - Batterien, wenn sie erschöpft sind oder das Gerät für längere Zeit nicht benutzt werden soll, aus dem Gerät herausnehmen.
 - Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.

- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit austretender Batterieflüssigkeit. Wenn die Batterieflüssigkeit mit Augen, Mund oder Haut in Kontakt kommt, bitte sofort mit Wasser auswaschen und einen Arzt aufsuchen. Batterieflüssigkeit ist korrosiv und kann Sehverlust oder chemische Verbrennungen bewirken.
- Beim Einsatz von Akkus sind die zugehörigen Anweisungen zu befolgen. Zum Laden nur das vorgegebene Ladegerät benutzen und den vorgegebenen Ladetemperaturbereich beachten. Das Laden mit einem anderen Ladegerät oder bei einer Temperatur außerhalb des Bereichs kann Flüssigkeitsaustritt, Überhitzung, Explosion oder Störung verursachen.
- Halten Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder können Batterien versehentlich verschlucken. Anderenfalls könnten auch Verätzungen durch auslaufende Flüssigkeit erfolgen.
- Tragen oder lagern Sie Batterien nicht in der Tasche oder zusammen mit Metallgegenständen. Anderenfalls könnten die Batterien kurzgeschlossen werden und platzen oder auslaufen und einen Brand oder Verletzungen verursachen.

Bei Auffälligkeiten

- Tritt eines der folgenden Probleme auf, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose ab. Gegebenenfalls sämtliche Batterien aus dem Gerät herausnehmen. Das Gerät anschließend von Yamaha Kundendienstpersonal prüfen lassen.
 - Das Gerät erzeugt einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauch.
 - Ein Gegenstand oder Wasser ist in das Gerät eingedrungen.
 - Beim Einsatz des Geräts fällt der Ton plötzlich aus.

VORSICHT

Befolgen Sie stets die unten aufgeführten Grundvorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen der eigenen oder anderer Personen sowie eine Beschädigung des Geräts oder andere Sachschäden zu vermeiden. Folgende Vorsichtsmaßnahmen stellen keine vollständige Aufzählung dar.

Einsatzort

- Stellen Sie das Gerät nicht in eine instabile Lage oder an einem Ort mit übermäßigen Vibrationen, an dem es versehentlich abstürzen und Verletzungen verursachen könnte.

Anschlüsse

- Bevor Sie dieses Gerät mit anderen elektronischen Geräten verbinden, schalten Sie alle Geräte aus. Vor dem Ein- oder Ausschalten aller Geräte, deren Lautstärkepegel auf Minimum stellen.
- Um die gewünschte Hörlautstärke zu erzielen, zunächst die Lautstärke aller Geräte auf den Mindestpegel stellen und dann die Lautstärkeregler beim Spielen allmählich anheben.

Handhabung

- Sich weder auf das Gerät abstützen noch schwere Gegenstände darauf abstellen und behutsam mit den Bedienelementen und Anschlüssen umgehen.
- Benutzen Sie Gerät und Kopfhörer nicht über längere Zeit mit hoher oder unbequemer Lautstärke, da dies zu dauerhaftem Hörverlust führen kann. Sollten Sie einen Hörverlust erleiden oder ein Klingeln in den Ohren wahrnehmen, suchen Sie einen Arzt auf.
- Bei Hautreiz den Einsatz der Ohrhörer/Kopfhörer abbrechen.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäße Benutzung oder Veränderungen des Geräts zurückzuführen sind.

- Das Gerät stets ausschalten, wenn es nicht benutzt wird.
- Das Gerät nimmt auch in der Stellung Standby des Schalters [⏻] (Standby/Ein) (Anzeige erloschen) noch eine minimale Strommenge auf. Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, sollten Sie den Netzstecker von der Netzsteckdose abziehen.
- Erschöpfte Batterien müssen gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgt werden.

ACHTUNG

Beachten Sie folgende Hinweise, um eine Störung bzw. Beschädigung des Geräts, den Verlust von Daten oder andere Sachschäden zu vermeiden.

■ Handhabung

- Setzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe eines Fernsehgeräts, Radios oder anderen elektrischen Geräts ein. Andernfalls könnte das Gerät, Fernsehgerät oder Radio Störungen verursachen.
- Beim Einsatz dieses Geräts mit einer App auf einem Smart-Gerät wie einem Smartphone oder Tablet empfehlen wir, den „Flugzeugmodus“ auf dem Gerät zu aktivieren, um durch Kommunikation verursachte Störungen zu vermeiden.
- Gewisse Funkwellenumgebungen können den Betrieb des Gerät stören.
- Um äußere oder innere Beschädigungen sowie Funktionsstörungen zu vermeiden, schützen Sie das Gerät vor übermäßigem Staub und Vibrationen sowie extremer Kälte oder Hitze (z.B. direktes Sonnenlicht, Heizgeräte oder ein draußen abgestelltes Fahrzeug).
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Gerät ab; andernfalls könnte das Gerät verfärbt werden.
- Beim Lagern des Instruments sollte das im Lieferumfang enthaltene Kabel die Oberfläche des Instruments nicht berühren, um eine Verfärbung der Oberfläche zu vermeiden. Eine etwaige Verfärbung der Oberfläche kann durch gewöhnliche Reinigung entfernt werden.

■ Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen/leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine mit Verdünnern, Lösungsmitteln, Alkohol, Reiniger oder anderen Chemikalien befeuchtete Wischtücher.

■ Über dieses Handbuch

- Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen lediglich zur Veranschaulichung.
- iPhone, iPad und Lightning sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Warenzeichen von Apple Inc.
- Android ist Warenzeichen von Google LLC.
- Die in dieser Anleitung erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der entsprechenden Firmen.

■ Über die Entsorgung

- Wenden Sie sich für die Entsorgung dieses Geräts bitte an die zuständigen örtlichen Behörden.

Zubehör

Bitte stellen Sie sicher, dass das folgende Zubehör im Lieferumfang enthalten ist.

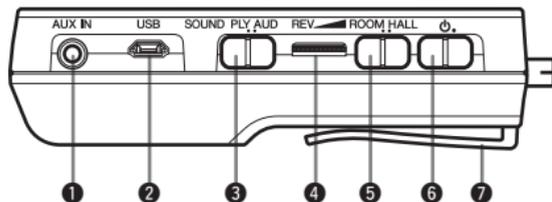
- Stereo-Ohrhörer mit Mikrofon × 1
- USB-Kabel × 1
- (Vorliegendes) Benutzerhandbuch × 1

* Wurde dieses Gerät separat erworben, muss der Pickup Mute-Dämpfer ebenfalls separat erworben werden.



Bedienungselemente und deren Funktion

■ Rechte Geräteseite



1 Buchse AUX IN

Um Audio von einem externen Audio-Player oder ähnlichem Gerät zum Mitspielen wiederzugeben, das externe Gerät über ein handelsübliches Audiokabel mit der Buchse AUX IN verbinden.

* Die Lautstärke des externen Audiogeräts über dessen Lautstärkereglern anpassen.

2 Buchse USB

Hierbei handelt es sich um einen Anschluss der Art Micro-USB Typ B, um einen Computer über USB-Kabel mit diesem Gerät zu verbinden. Näheres zu Verbindungen findet sich auf Seite 10.

3 Klangmodus-Schalter

Ändert den Klang beim Spielen eines Instruments. In der Stellung [PLY] (Modus PLAYER) wird ein Klang erzeugt, wie er beim Spielen des Instruments wahrgenommen wird. Dies eignet sich zum alleinigen Üben.

In der Stellung [AUD] (Modus AUDIENCE) wird ein Klang erzeugt, wie er beim Zuhören einer Darbietung vor dem Interpreten wahrgenommen wird. Dies ist geeignet zum Übertragen des Spiels an einen Computer oder ein Smart-Gerät.

4 Reverb-Pegelregler

Dient zum Einstellen des Reverb-Effektpegels.

5 Reverb-Wahlschalter

Dient zum Auswählen eines Reverb-Effekts (ROOM oder HALL).

6 Schalter [⏻] (Standby/Ein)

In der Stellung „*“ dieses Schiebeschalters ist das Gerät eingeschaltet und leuchtet die Anzeige blau.

* Vor der Betätigung dieses Schalters sollten die Stereo-Ohrhörer oder -Kopfhörer von den Ohren entfernt werden.

● Ausschaltautomatik aktivieren/deaktivieren

Um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden, verfügt das Gerät über eine Ausschaltautomatik, die das Gerät automatisch ausschaltet, wenn es eine bestimmte Zeit lang (30 Minuten) nicht bedient wird. Standardmäßig ist diese Funktion aktiviert; die Einstellung kann jedoch wie folgt geändert werden.

1. Bei ausgeschaltetem Gerät den Reverb-Wahlschalter auf [HALL] schieben.
2. Innerhalb von 1 Sekunde nach dem Einschalten den Reverb-Wahlschalter von [HALL] auf [ROOM] und dann rasch wieder auf [HALL] schieben.

Bei erfolgreicher Einstellung blinkt die Betriebsanzeige zweimal rot.

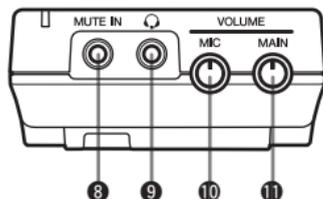
HINWEIS

Die Einstellung der Ausschaltautomatik wird nicht vom Gerät gespeichert.

7 Clip

Mithilfe dieses Clips kann das Gerät an einem Gürtel oder einer Tasche befestigt werden.

■ Oberseite



8 Buchse MUTE IN

Hier das Kabel vom Yamaha Pickup Mute™-Dämpfer anschließen.

- * Das Gerät vor dem Verbinden stets ausschalten.
- * Die Buchse MUTE IN versorgt außerdem den Pickup Mute™-Dämpfer mit Strom. Kein anderes Gerät als einen Pickup Mute von Yamaha mit dieser Buchse verbinden.

9 Headset-Buchse [] (4-polige Stereo-Miniklinke)

Die im Lieferumfang enthaltenen Stereo-Ohrhörer mit Mikrofon (CTIA-Standard) oder handelsübliche Stereo-Ohrhörer bzw. -Kopfhörer hier anschließen. Außerdem kann hier über ein handelsübliches Audiokabel das Spiel an ein externes Aufnahmegerät ausgegeben werden.

- * Die Audioausgabe ist auf den Einsatz mit Stereo-Ohrhörern ausgerichtet. Beim Anschluss eines anderen Geräts kann die Audioqualität beeinträchtigt werden.

- * Die links/rechts-Balance des über die Buchse MUTE IN von den Stereo-Ohrhörern erzeugten Klangs ist wie beim Spielen des Blechblasinstruments ohne dieses Gerät.
- * Die Headset-Buchse sollte nicht mit einer Mikrofon-(/Line)-Buchse einer Computer-Audio-Schnittstelle, eines Mischpults o.Ä. verbunden werden, die das Gerät mit Strom versorgt (Steckerstromversorgung, Phantomspeisung usw.). Anderenfalls könnte eine Störung verursacht werden.
- * Der Mikrofonton des Stereo-Ohrhörers mit Mikrofon wird nur als USB-Audio ausgegeben.
- * Beim Einsatz von handelsüblichen Stereo-Ohrhörern oder -Kopfhörern auf eine Kabellänge von unter 3 m achten.

10 Mikrofon-Lautstärkeregler VOLUME (MIC)

Hiermit die Mikrofonlautstärke der mit der Headset-Buchse verbundenen Ohrhörer mit Mikrofon anpassen.

HINWEIS

Soll lediglich das Spiel aufgenommen werden, ist die Mikrofonlautstärke auf Minimum zu stellen, um Störgeräusche zu vermeiden.

11 Hauptlautstärkeregler VOLUME (MAIN)

Passt den Lautstärkepegel der Buchsen PHONES und USB an.



Batterien einsetzen/austauschen

Dieses Gerät wird von zwei Alkali- oder Nickel-Metallhydrid-Batterien* der Größe AA betrieben.

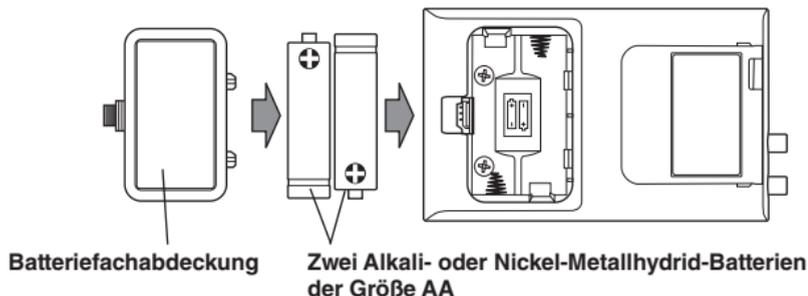
* Aufgrund der Entladeeigenschaften gewisser Nickel-Metallhydrid-Akkus funktioniert das Gerät möglicherweise nicht richtig.

Vor dem Austauschen der Batterien muss das Gerät ausgeschaltet werden.

1. Die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des Geräts abnehmen und dann die alten Batterien herausnehmen.
2. Neue Batterien wie abgebildet entsprechend den Polaritätsmarkierungen einlegen.
3. Den Batteriefachdeckel wieder anbringen.

* Die Anzeige leuchtet rot, wenn die Batterieleistung niedrig ist. Das Gerät wird automatisch ausgeschaltet, wenn die Stromversorgung abbricht. Die Batterien so bald wie möglich durch neue ersetzen.

* Vorsichtsmaßnahmen zum Umgang mit Batterien finden sich im Abschnitt "VORSICHTSMASSNAHMEN".





SILENT Brass einsetzen

Im Lieferumfang enthaltene Stereo-Ohrhörer mit Mikrofon

Das eigene Spiel wird über die Ohrhörer wiedergegeben und die eigene Stimme vom Mikrofon empfangen.

Nachbarn nicht zu später Stunde stören.

Pickup Mute-Dämpfer

* im Lieferumfang enthalten, wenn als Satz erworben

◀ Signalweg

Audiosignal des Mikrofons

PHONES

MUTE IN

(im Lieferumfang enthaltenes USB USB-Kabel)

Audiosignal der MUTE IN-/MIC-/AUX IN-Buchsen

Audiosignal des Computers/Smart-Geräts

AUX IN

Computer oder Smart-Gerät

(Aufnahme-Software, Telekonferenz-App)

Personal Studio STJ

Audio-Player o.Ä.



VORSICHT

Wird bei eingeschaltetem Gerät ein Kabel versehentlich abgezogen oder das Gerät einem starken Stoß ausgesetzt, kann ein lautes Geräusch erzeugt werden, was Gehör und Geräteschäden verursachen kann. Deshalb ist Vorsicht geboten.

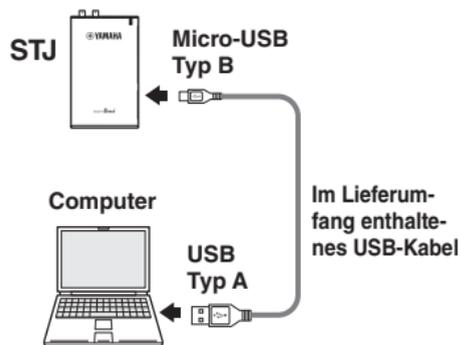


Mit Computer oder Smart-Gerät verbinden

Wird dieses Gerät über das im Lieferumfang enthaltenen USB-Kabel mit einem Computer oder Smart-Gerät verbunden, kann das vom Pickup Mute-Dämpfer aufgenommene Spiel sowie die vom Mikrophon der im Lieferumfang enthaltenen Ohrhörer aufgenommene Stimme an den Computer bzw. das Smart-Gerät übertragen werden. Außerdem kann Audio vom angeschlossenen Computer oder Smart-Gerät wiedergegeben werden.

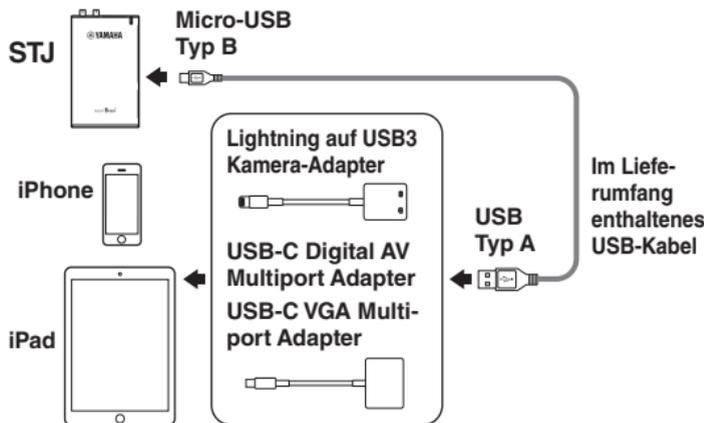
- * Ein handelsüblicher Adapter muss ggf. getrennt erworben werden.
- * Das im Lieferumfang enthaltene USB-Kabel benutzen. Beim Einsatz eines handelsüblichen USB-Kabels auf eine Kabellänge von unter 3 m achten.
- * Die Audiolautstärke des angeschlossenen Computers oder Smart-Geräts am Computer/Smart-Gerät anpassen.
- * Dieses Gerät vor dem Verbinden mit einem Computer oder Smart-Gerät einschalten.
- * Falls dieses Gerät nicht vom verbundenen Gerät erkannt wird, das USB-Kabel lösen und dann bei eingeschaltetem Gerät erneut anschließen.

■ Mit einem Computer verbinden



- * Für den Einsatz von Musikproduktions-Software auf einem 64-Bit-Computer mit Windows 10, muss der Yamaha Steinberg USB Driver von der offiziellen Yamaha-Website heruntergeladen und installiert werden.

■ Mit einem iPhone/iPad verbinden

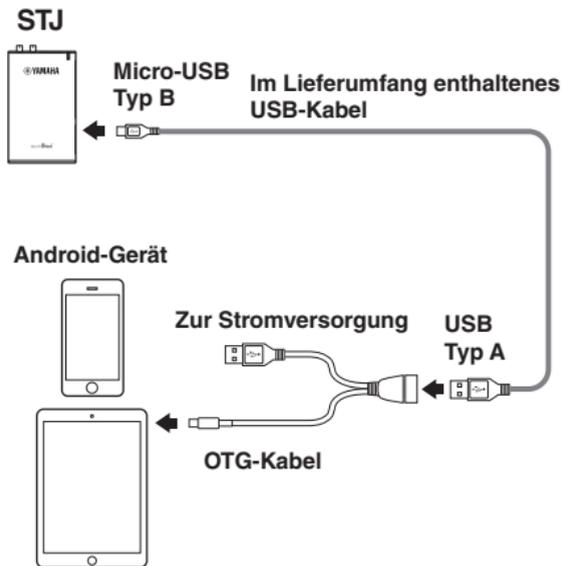


- * Beim Einsatz eines Adapters muss dieser mit Strom versorgt werden.
- * Vorliegende Adapter-Informationen gelten für die neuesten zum Zeitpunkt der Herausgabe dieses Geräts verfügbaren Versionen.



Technische Daten

■ STJ mit Android-Gerät verbinden



- * Beim Einsatz eines Adapters muss dieser mit Strom versorgt werden.
- * Vorliegende Adapter-Informationen gelten für die neuesten zum Zeitpunkt der Herausgabe dieses Geräts verfügbaren Versionen.

Anschlussbuchsen:

MUTE IN, AUX IN, PHONES, USB (Micro-USB Typ B)

Bedienelemente:

Hauptlautstärkereglern, Mikrofon-Lautstärkereglern, Reverb-Wahlschalter, Reverb-Pegelregler, Standby/Ein-Schalter, Klangmodus-Schalter

Stromversorgung:

Zwei Alkali-Batterien oder Ni-MH-Akkus der Größe „AA“

Abmessungen:

70,2 (B) × 30 (T) × 121,3 (H) mm

Gewicht:

112 g (ohne Batterien)

Zubehör:

Stereo-Ohrhörer mit Mikrofon (CTIA-Standard) × 1, USB-Kabel × 1, (vorliegendes) Benutzerhandbuch × 1

- * Die Angaben in diesem Benutzerhandbuch beruhen auf den aktuellen technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Das aktuelle Handbuch kann von der Yamaha-Webseite heruntergeladen werden.

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

Yamaha Global Site

<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation

Published 01/2023

2023年1月 发行

IPES-A0

VFU6650